

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 90 (1963)
Heft: 3 [i.e. 4]

Rubrik: L'activité patoisante romande
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

L'activité patoisante romande

Dans les Amicales

On constate qu'en ce début d'hiver les amis du vieux langage déploient une belle activité, qui se concentre surtout dans les rencontres d'Amicales. Notons d'abord la séance de Fribourg-Ville, tenue à la Tête Noire, au chef-lieu et qui fut particulièrement revêtue.

L'actif président Francis Brodard salua deux bénéficiaires de prix littéraires, soit Pierre Yerly, de Treyvaux, fils du capitaine Yerly, qu'on n'a pas oublié, et Mariéta Bongard, bien connue des lecteurs du « Conteur ». Le secrétaire M. Mauron lut un procès-verbal pétri d'esprit et de jolies réparties. Le président profita de donner un aperçu des représentations théâtrales patoises qui se donneront au cours de l'hiver à Vaulruz, Albeuve et Sâles. On en prévoit une aussi à Fribourg-Ville.

Le groupe de la Gruyère, le « Triolè », a tenu séance le 17 novembre à Bulle, alors que l'Amicale de la Broye siégeait à Vesin, dimanche 18, à l'Auberge de l'Etoile. On y était plus de soixante, sous la présidence de M. l'abbé F. X. Brodard, l'actif animateur de cette section. Il y lut un appel vibrant en faveur du « Conteur romand ». On y fixa le but de la prochaine sortie, soit Romainmôtier, le val de Joux et le Signal de Bougy. Des voix s'élevèrent pour obtenir une heure plus favorable pour l'émission radiophonique du patois.

* * *

La modeste Amicale de la Broye moyenne, groupant Fribourgeois et Vaudois s'est réunie le 11 novembre, sous la présidence de Jean Andrey et tient bon dans sa composition mixte de membres de deux cantons différents.

Enfin, notons que l'Amicale du Petit-Lancy, à Genève, comptant une cinquantaine de membres, prépare une représentation patoise le 15 décembre avec une pièce de Mme Alodie Eltschinger intitulée *St-Pierre, le Diable et le vieux paysan*. Elle sera suivie d'un repas amical qui groupera une centaine de participants. On enregistre avec plaisir ces diverses manifestations, qui font preuve d'un renouveau d'intérêt en faveur d'ao « vilhio dévejà ».

A Vers-chez-les-Blanc, avec les patoisants du Jorat

Une fois de plus, on a pu constater, dimanche 4 novembre, à quel point les amis joratois tiennent à leur patois et à leurs séances régulières. Il est vrai qu'il faisait beau et que la nature multicolore engageait à la sortie. La sympathique salle du Café Populaire était bondée, contenant avec peine les 60 participants qui s'y pressaient.

Quel plaisir pour le président Aloïs Chappuis de souhaiter la bienvenue, de nommer nos octogénaires ou peu s'en faut, dames Perritaz, Emma Chappuis, Eva Gygax, Constant Pouly, Gustave Décombaz pour ne citer qu'eux. Et c'était aussi la rentrée du secrétaire Oscar Pasche, retenu à l'hôpital, cet été, et qui se remet de ses opérations chirurgicales. Il dit sa joie de se retrouver avec ses chers patoisants, leur rappela la mise sous presse du « Petit dictionnaire français-patois » qui sera vendu au prix de 5 fr. et qui a double valeur pour nous puisque le patois choisi est celui de Marc à Louis, soit celui du Jorat. On peut le comman-

der au président Ad. Decollogny, qui a déjà une cinquantaine d'inscriptions.

Le procès-verbal de la séance d'août fut rédigé et lu par Mme Ida Rouge et fort justement applaudi. A cet égard, relevons le bel effort de M. et Mme Frédéric Rouge pour animer les séances. Bénéficiaire du prix Kissling, Mme Rouge a toujours des productions de choix à présenter, et son mari ne reste pas en arrière. Il a préparé une traduction de l'Exhortation du Conseil d'Etat vaudois pour le Jeûne fédéral, travail très délicat qu'il présentera lors d'une prochaine rencontre. Relevons aussi le conte humoristique d'Alexis Bastian, alors que, soi-disant, Marc à Louis aurait été sollicité de devenir conseiller fédéral, mais qu'il n'accepta pas, trouvant la paie trop maigre !

Le secrétaire, qui put à nouveau entonner les chants, remercia les membres de leur fidélité au journal « le Conteur » : ils sont tous abonnés et la plupart ont déjà réglé leur abonnement pour l'exercice en cours, ce qui facilite grandement le travail de l'administrateur.

La prochaine séance aura lieu en décembre et tiendra lieu de fête de Noël, à Savigny. Après la collation, en fin de séance, on entendit encore quelques productions, notamment du président Chapuis, de Narbel, de Bolomey et d'autres, on chanta la prière patriotique, texte patois de Louis Goumaz, et l'assemblée fut levée dans l'euphorie générale, chacun se félicitant de cette réconfortante rencontre.

* * *

L'Académie d'Alsace a nommé membre correspondant en Suisse, M. le chanoine Marcel Michelet, professeur à l'Institut Sainte-Clotilde, à Aigle et écrivain connu et que *Le Conteur romand* s'honore de compter parmi ses collaborateurs occasionnels.

† Chanoine E.-S. Dupraz

Après nos amis Janin, Golay et Wiblé, voilà un des nôtres qui s'est éteint paisiblement le 3 novembre.

Grand ami de notre Association, il aimait le patois, qui fait partie de notre folklore vaudois et l'on souhaitait le rencontrer, avec son large manteau, toujours accueillant, toujours aimable.

C'était un Vaudois, aimant fidèlement notre petite patrie. Il était sensible à tout ce qui le touchait, principalement son histoire. En a-t-il fait de ces études d'histoire locale et combien de fois ne l'avons-nous pas rencontré aux « Archives cantonales », fouillant et compulsant.

En 1958, il a publié un magnifique ouvrage sur la cathédrale de Lausanne, dédié à Sa Majesté la reine Marie-José de Savoie, en raison de son touchant attachement à la Maison de Savoie, qui, entre autres, compta de nombreux bienfaiteurs de la cathédrale.

Le soussigné eut le privilège d'en faire le commentaire pour l'un de nos quotidiens lausannois.

C'était un homme au savoir étendu. Doyen du décanat de Saint-Claude, couvrant le district d'Echalens, il fut à l'origine de la création d'un hebdomadaire catholique romand, l'« Echo illustré ».

Il fut curé de Poliez-Pittet pendant 25 ans, où on l'aimait. Ses obsèques furent très imposantes, et nous nous sommes fait un devoir d'y assister. Nous conservons du défunt un souvenir respectueux et amical.

Ad. Decollogny.